

# Gallaecia in Armis: Langschwert

Termos e conceitos para o estudo da espada longa segundo o Kunst des Fechtens. Agosto 2014.

Gallaecia in Armis: artes marciais históricas europeias - [www.gallaeciainarmis.info](http://www.gallaeciainarmis.info)

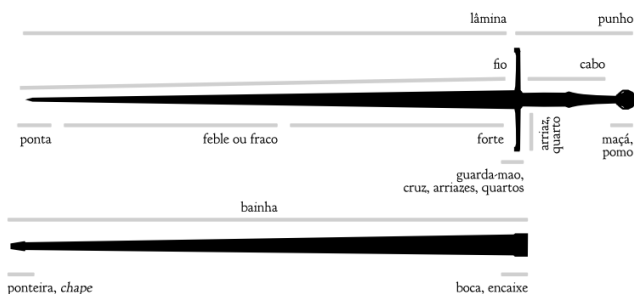


## A espada longa e o Kunst des Fechtens

→ A **espada longa** chama-se **Langschwert**, *longsword*, *espada lunga*. «Espada de mão e meia» e «bastarda» som termos modernos.

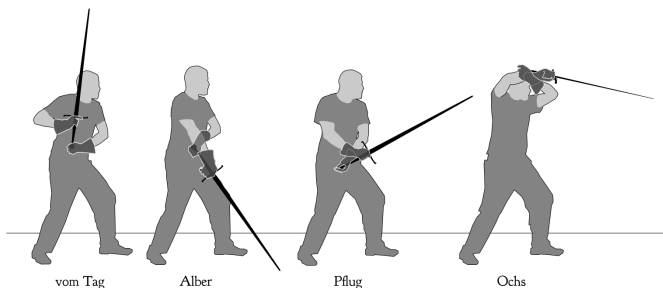
→ Estudamos o **Bloßfechten** (combate sem armadura) do **Kunst des Fechtens** («a arte do combate», **KdF**), descrita por **Johannes Lichtenauer** e discípulos durante o S.XIV.

→ A espada tem **lâmina** e **punho**. A lâmina tem dois **fios** (**verdadeiro** e **falso**) e uma **ponta** (*Ort*). Perto da ponta é **fraca** (*Schwach*) e perto das mãos é **forte** (*Sterk*). O punho tem **guarda** (**arriazes** ou **quartos**, às vezes **aneis** ou *Schild* nas *Feder*), **cabo** e **maçã** ou **pomo**.



## Die Vier Leger: as quatro guardas básicas

→ Vom Tag → Alber → Pflug → Ochs.



## Hutten: guardas secundárias

- **Langenort**: estocada, braços estirados, ponta face ao contrário.
- **Nebenhut**: a ponta atrás e para baixo, mãos à altura da cadeira.
- **Kron**: lâmina face ao contrário, ponta arriba, cruz altura da cara.

## Die Fünf Hauen: as cinco cuteladas (Meisterhauen)

- **Zornhau**: «golpe da ira». Oberhau contra Oberhau. Despraza a lâmina e corta ou estoca (Zornort), ou Abnehmen para o outro lado.
- **Krumphau**: «limpa-parabrisas». Paralelo ao adversário, aos braços ou à lâmina e Schielhau, ou por baixo dela e estoca.
- **Zwerchhau**: «helicóptero», horizontal sobre a cabeça. Bom para duplicar ou acabar em Hengen.
- **Schielhau**: «golpe de esguelho». Vertical contra os ombros da oponente, no lado. Contra Zornhau ou Pflug.
- **Scheittelhau**: «golpe de coroa». Oberhau projectado, mãos por acima da cabeça, ao crânio, ponta colgante na face. Überlaufen.

## Die Drei Wunder: as três feridas

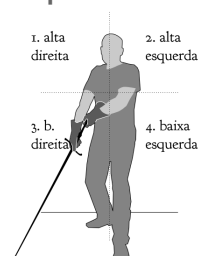
**Hau** (cutelada: **ober-**, **mittel-**, **unter-**),  
**Stech** (estocada),  
**Schnitt** (corte deslizante).

## Die Vier Versetzen: as quatro contras

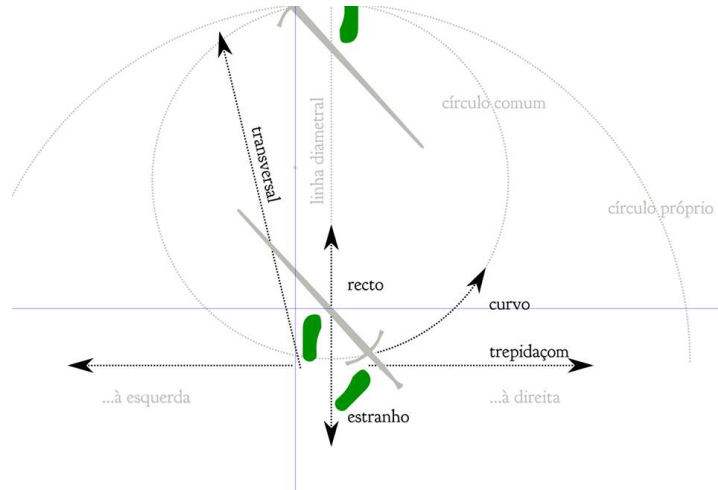
*Meisterhauen* no *Vorschlag*.

- **Krumphau** contra Ochs
- **Zwerchhau** contra Vom Tag
- **Schielhau** contra Pflug
- **Scheittelhau** contra Alber

## Die Vier Bloßen: as quatro aberturas



## Deslocamentos



(Termos emprestados da Verdadeira Destreza)

**Compasso**: mantendo a lateralidade. **Passo**: cambiando a perna.

**Recto**: de avanço. **Estranho**: de recuo. **Trepidante**: ao lado.

**Transverso**: diagonal. **Curvo**: ao longo do círculo comum.

**De roda**: o corpo gira sobre a perna adiantada / que adianta.

## Tempo (e espaço)

→ O KdF utiliza o **tempo** para estruturar o combate: toda acção sucede no **Vor** (antes da oponente atuar) no **Nach** (depois) ou ao tempo, explorando a acção da oponente (**Indes**). O golpe que inicia o combate é o **Vorschlag**, e os que vêm a continuação **Nachschlag**.

→ Há três **modos de combater** que têm relação com o **espaço**, embora definam também etapas ou **momentos**: o **Zufechten** (aproximação inicial, golpes livres, fintas, Zucken, Überlaufen, Nachraisen), o **Krieg** (jogo em proximidade, as espadas ligadas no Binden para controlar e abrir aberturas com Winden, Fühlen, Absetzen, Abnehmen) e o **Abzug** (a retirada, afastar-se da oponente de forma segura e ferindo se for possível). O Krieg pode-se tornar em **Ringem am Schwert** (corpo-a-corpo, Halbschwert) se a distância se acurta mais e não há espaço para lutar com a lâmina da espada.

## Hierarquia de preferência táctica no Zufechten

1. Atacar antes que a oponente. (*Vorschlag*)
2. Defender\* com um ataque (*Indes*).
3. Esquivar\*\* e responder ao ataque (*Nachraisen*).
4. Defender o ataque, responder no *Nach*. (2 tempos)
5. Esquivar só.
6. Defender só.

[ \* = bloquear o ataque coa espada. \*\* = sacar o corpo do ataque. ]  
5 e 6 não apresentam ameaça. 4 cede a iniciativa. 1-3 buscam o Vor. Qualquer ataque que for defendido pode levar ao Krieg.

## Outros conceitos

**Abnehmen**: retirar a lâmina do Binden forte e cortar no outro lado.

**Binden**: as lâminas ligadas, em contato.

**Durchwechselln**: Cambio de linha: circular a lâmina por baixo ou por cima da contrária para ligar pelo outro lado.

**Fühlen**: leitura do que sucede no combate com o tacto da espada.

**Mutieren**: transformar um ataque noutra, vg: cutelada → estocada

**Dupliieren**: «dobrar» um ataque imediatamente seguido ao inicial.

**Zucken**: quase uma finta: recuperar a lâmina imediatamente antes do Binden para estocar pelo outro lado.

**Hengen / Hangetorten**: as pontas colgantes, para inserir estocadas e fechar linhas.

**Winden**: re-orientar a lâmina própria ao redor da oponente, cambiando graus de força ou nom.

**Überlaufen**: Princípio de máximo alcance no Zufechten: «Quem buscar as pernas, sofre na cabeça» (MS 3227a, tradução livre).

# Gallaecia in Armis: Langschwert

Termos e conceitos para o estudo da espada longa segundo o Kunst des Fechtens. Agosto 2014.

Gallaecia in Armis: artes marciais históricas europeias - [www.gallaeciainarmis.info](http://www.gallaeciainarmis.info)



## Algumas dicas de pronúncia alemá

### Ä, Ö e Ü

- O Ä breve [ɛ] como em *kräftig* pronuncia-se como um E breve e aberto [ɛ] (p. ex. Em *Tennis* «pé», «ferro».

- Para pronunciar um Ä [ɛ:] longo e aberto como em *Rumänien* pronuncie um E [e:] longo e fechado (*lesen*) e abra depois mais a boca.

- Para o Ö (longo [ø:], breve [œ]): Pronuncie um E e arredonde depois os lábios como no O.

- Para o Ü (longo [y:], breve [ʏ]): Pronuncie um I e arredonde depois os lábios como no U.

- No Ö e Ü colocam-se os lábios como quando assobiamos o beijamos.

- Ö e Ü podem ser longos/fechados e breves/abertos.

### AU, EI, ÄU und EU

- [aɪ3]: (*Leipzig*), (*Frankfurt am Main*), (*Meyer*) ou (*Bayern*).

- [aʊ3]: (*Australien*)

- [ɔʏ3]: (*Deutsch*) ou (*Verkäufer*). Como em «herói [e'ɔɪ] (aprox.)

### ß [s]

ss e ß pronunciam-se como um S surdo.

«saber», «posso» «ceu», «caça».

### SCH [ʃ]

O SCH representa apenas o fonema [ʃ] (*schön*, *Schule*). Adiantamos os lábios, separamos os dentes e depois expulsamos o ar. Também pronunciamos o S como [ʃ] a começo de sílaba *Sp-* (*Sport*) e *St-* (*Stuttgart*), mas não quando temos um s + o sufixo diminutivo *-chen* (*Häuschen*) → Häus-chen. Exemplo em galego «queixo» ['keɪʃu] e «queijo»

### CH

O CH pronuncia-se [x] quando vai precedido de *a*, *o*, *a* e *au*: *acht*, *suchen*, *Tochter*, *auch*.

O CH pronuncia-se [ç] depois de *l*, *n*, *r* e na terminação *-chen*: *München*, *ich*, *Töchter*.

O CH pronuncia-se [k] quando for seguido de *s*, isto é, *-chs* e no princípio dalguns empréstimos e palavras alemãs: *Sachsen*, *sechs*, *Chor*, *Chemnitz*, *Ochse*.

### J

O J pronuncia-se na maioria das palavras como o fonema [j]: *Japan* ['ja:pan], *Juli* ['ju:li].

Apenas nalguns estrangeirismos pronuncia-se o *j* como em inglês [dʒ] (*Jeans*) ou [ʒ] como em *Journalist*. Exemplos em galego «Pai» ['paɪ], maio ['maju].

### V

O V pronuncia-se na maioria dos casos [f] (*Vorname*, *Hannover*), apenas nalguns estrangeirismos pronuncia-se [v] (*Visum*).

### W

Para pronunciar o W [v] colocamos os dentes incisivos superiores sobre os lábios inferiores e deixamos sair o ar.

### Z

O Z pronuncia-se [ts].

## Transcrições fonéticas dalguns termos

Die vier Le/ger: [di:] [fi:r] [le:gər]

vom Tag: [fɔ m] [ta:k]

Al/ber: [albər]

Pflug: [pflu:k]

Ochs: [ɔks]

Hu/ten: [hu:t ən]

Lang/en/ort: [lanʒn ɔrt]

Ne/ben/hut: [ne:b ənhu:t]

Kron: [kro:n]

Meis/ter/hau/en: [maɪ3 stərhuəən]

Zorn/hau: [ts ɔrnhu]

Die vier Ver/set/zen: [di:] [fi:r] [fɛr'zɛtsən]

Krump/hau: [krɔmpɦau]

Zwerch/hau: [tsvɛrçɦau]

Schiel/hau: [ʃi:lɦau]

Schei/tel/hau: [ʃaɪtəlɦau]

Die vier Blo/ßen: [di:] [fi:r] [blo :s ən]

Die drei Wun/der: [di:] [draɪ] [vɔndər]

Hau: [ɦau]

Ober/hau: [o:bərɦau]

Mit/tel/hau: [mɪtəlɦau]

Un/ter/hau: [ʊntərɦau]

Stech: [ʃtɛç]

Schnitt [ʃnɪt]

Outros termos:

Lang/schwert: [l anʃvɛ:rt]

Bloß/fech/ten: [blo :sf ɛç t ən]

Kunst des Fech/tens: [kʊnst dɛs f ɛç t əns]

Bin/den: [bɪndən]

Füh/len: [fy:lən]

Rin/gen: [rɪŋən]

Halb/schwert: [halpʃvɛ:rt]

Zu/fech/ten: [tsu: f ɛç t ən]

Krieg: [kri:k]

Ab/zug: [aptsu:k]

Nach/rei/sen: [na:xraɪzən]

vor: [fo:r]

in/des: [m'dɛs]

nach: [na:x]

Ab/neh/men: [apne:mən]

Durch/wech/seln: [dʊrçvɛksələn]

Mu/tie/ren: [mu:'ti:rən]

Du/plie/ren: [du:'pli:rən]

Zu/cken: [tsɔkən]

Hen/gen: [hɛŋən]

Han/get/or/ten: [hanɛt ɔrt ən]

Über/lau/fen: [y:bər'laufən]

Zwei/hän/der: [tsvaihɛndər]

Fe/der/schwert: [fe:dərʃvɛ:rt]

Mes/ser: [mɛsər]

Dus/sak: [dʊ'sak]

Mord/axt: [m ɔrtakst]

Dicionário de pronúncia online

<http://pt.forvo.com/languages/de/>

Obrigado a Manuel Martins por estes apontamentos. :)